

07-01-1999

PATENTS ONLY

PATENTS ONLY

TO THE HONORABLE  
Please record the a



ADEMARKS  
opy thereof

101082930

1. Name of conveying party(ies):

Niels Bukh

MAY 1 1999

2. Name and address of receiving party(ies):

Name: Bukh Meditec A/S in liquidation  
Address: c/o Jon Dyhre Hansen, Attorney-at-Law  
Bech-Brunn & Trolle  
Norre Farimagsgade 3  
DK-1367 Copenhagen K  
DENMARK

Additional name(s) of conveying party(ies) attached? [ ] Yes [XX] No

Additional name(s) & address(es) attached? [ ] Yes [XX] No

3. Nature of conveyance:

- Assignment
- Change of Name
- Other Employment Agreement Agreeing to Assigning of Rights and Explanatory Declaration
- Security Agreement
- Merger

Execution Date: August 24, 1989 (Employment Agreement), February 27, 1998 (Declaration)

4. Application number(s) or patent number(s). If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is: \_\_\_\_\_ Date

A. Patent Application No.(s)

08/460,143

B. Patent No.(s)

5,618,798

Additional numbers attached? [ ] Yes [X] No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:

Iver P. Cooper  
BROWDY AND NEIMARK, P.L.L.C.  
419 Seventh Street, N.W.  
Suite 300  
Washington D.C. 20004

6. Number of applications and patents involved:  
( 2 )

7. Amount of fee enclosed or authorized to be charged: \$80.00

8. Check no. 18358 in the amount of \$80.00 is attached.

Do Not Use This Space

04/08/1998  
01 FC:581

PATLSON 00000019 00460143  
9. Statement and Signature

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Iver P. Cooper (Reg. No. 28,005)

Name of Person Signing

Signature

4/2/98  
Date

IPC:lms

Total number of pages comprising cover sheet [01]

AD 6/28/99 HS  
MAD 5-12-99

D

In re Application of:                    )     Docket No.: BAR-SHALOM=3C  
  )     )  
      BAR-SHALOM et al.                 )     Art Unit: 1211  
  )     )  
Serial No.: 08/460,143                 )     Examiner:    E. Peselev  
  )     )  
Filed: June 2, 1995                    )     Washington, D.C.  
  )     )  
For: COSMETIC COMPOSITION            )     )

**DECLARATION OF PREBEN RUED JØRGENSEN**

Honorable Commissioner of Patents and Trademarks  
Washington, D.C. 20231

Sir:

I, Preben Rued Jørgensen, hereby declare that:

1. I was the Chairman of the Board of Bukh Meditec A/S from 6 June 1989 to 11 November 1997.

2. Appended to this declaration is a copy of an employment contract (in Danish) dated and signed 24 August 1989 between Bukh Meditec A/S (referred to in the contract as "Selskabet", i.e. "the Company") and doctor Niels Bukh (referred to in the contract as "Direktøren", i.e. "the Director").

3. Section 6 has the heading "Inventions, etc." and stipulates that all inventions made by Niels Bukh during his employment at Bukh Meditec A/S are the property of the company. The English translation of this section reads as follows:

Inventions, methods of production, other technical developments or rights to intellectual property rights which the Director performs, invents or becomes entitled to during his employment at the Company are the property of the Company, without the Company having to pay any separate compensation.

4. Appended to the employment contract is an annex, also signed by Niels Bukh, dated 2 February 1994. This annex simply increases Niels Bukh's salary, and it states that "All other conditions [in the contract of 24 August 1989] continue unchanged." This shows that at least during the period from 24 August 1989 to 2 February 1994, any inventions made by Niels Bukh automatically became the property of Bukh Meditec A/S.

5. Niels Bukh was employed as the Director at Bukh Meditec A/S from 24 August 1989 to 16 December 1994.

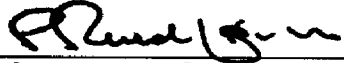
6. Appended to this declaration is also a copy of an assignment ("Overdragelse af opfindelse - Danmark"), signed on 23 May 1989, by which Niels Bukh assigned the rights to the Danish priority application (DK 1918/89, filed 20 April 1989, entitled "Kosmetisk middel", i.e. "Cosmetic composition") to Bukh Meditec A/S, including the right to later claim priority under the Paris Convention. The above-identified U.S. patent application claims priority from this Danish patent application.

7. The employment contract of 24 August 1989, the annex of 2 February 1994 and the assignment of 23 May 1989 show that the rights to the above-identified U.S. patent application, as well as the related issued U.S. patent No. 5,618,798, from which the above-identified U.S. patent application is a continuation, were owned by Bukh Meditec A/S.

8. All of the assets, including intellectual property rights, previously held by Bukh Meditec A/S have subsequently been transferred to BM Research A/S by an agreement dated 26 June 1995.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under section

1001 of Title 18 of the United States Code, and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issuing thereon.

  
\_\_\_\_\_  
Preben Rued Jørgensen

27. of Feb 1998  
Date

Ar 1989, den 24. august er der indgået følgende

DIREKTØRKONTRAKT

mellem

Bukh Meditec A/S  
Strandvejen 122  
2900 Hellerup  
-(herefter benævnt "Selskabet")

og

læge Niels Bukh  
Strandvejen 122  
2900 Hellerup  
-(herefter benævnt "Direktøren")

§ 1. ANSÆTTELSE OG ANSVARSOMRÅDE

- 1.1. Direktøren er med virkning fra den 16. juni 1989 ansat som direktør for Selskabet. Direktøren er anmeldt til Erhvervs- og Selskabsstyrelsen.
- 1.2. Direktørens generelle arbejds- og ansvarsområde er virksomhedsorganisation, økonomisk styring og bogføring, tilrettelæggelse og styring af produktudvikling, produktansvar, klinisk testning, markedsføring og licensformidling. Direktørens generelle arbejds- og ansvarsområde kan ændres af bestyrelsen og ajourføres af denne efter Selskabets behov. Direktøren er til varetagelse af den økonomiske styring og bogføring berettiget til at anmode om hjælp efter behov fra Selskabets generalforsamlingsvalgte revisor.

- 1.3. Såfremt Selskabet senere måtte ansætte flere medlemmer af direktionen, kan Direktørens stillingsbeskrivelse ændres ved en fordeling af arbejds- og ansvarsområder mellem direktionens medlemmer.

## § 2. ARBEJDSOMFANG

- 2.1. Direktøren er forpligtet til at anvende sin fulde arbejdskraft og alle sine kundskaber i Selskabets tjeneste og varetage Selskabets tarv på bedste måde.
- 2.2. Direktøren er under sin ansættelse i Selskabet uberettiget til at have nogen som helst anden stilling, beskæftigelse eller hverv - lønnet såvel som ulønnet - uden bestyrelsens skriftlige samtykke i hvert enkelt tilfælde, medmindre den anden stilling etc. ikke er til ulempe for Selskabet.

## § 3. FORHOLDET TIL BESTYRELSEN

- 3.1. Det påhviler Direktøren at holde Selskabets bestyrelse gennem dennes formand, eller i dennes fravær næstformanden, nøje underrettet om alle forhold omkring Selskabet, som må antages at være af interesse for bestyrelsen.
- 3.2. Det påhviler Direktøren loyalt at følge enhver retningslinie og anvisning, som bestyrelsen iøvrigt måtte pålægge ham.
- 3.3. Det er en forudsætning for Direktørens medlemskab af direktionen, at der inden for denne opretholdes et tilidsfuldt, venskabeligt og gnidningsfrit samarbejde.

§ 4. PERSONLIGE FORHOLD

- 4.1. Direktøren må under sin ansættelse i Selskabet ikke være selskabsdeltager i nogen virksomhed uden bestyrelsens skriftlige samtykke i hvert enkelt tilfælde. Undtaget herfra er normal formueanbringelse i børsnoterede værdipapirer o.lign.

§ 5. TAVSHEDSPLIGT

5. Det påhviler Direktøren såvel under sin ansættelse i Selskabet som sidenhen at iagttage fuldstændig tavshed om Selskabets forhold og om, hvad han iøvrigt måtte blive bekendt med som følge af sin stilling, og som ifølge sagens natur ikke bør komme til tredjemands kundskab.

§ 6. OPFINDELSER M.V.

6. Opfindelser, produktionsmåder, andre tekniske fremskridt eller rettigheder til immaterialrettigheder, som Direktøren måtte foretage, udfinde eller blive berettiget til under sin ansættelse i Selskabet, er Selskabets ejendom, uden at Selskabet derfor skal erlægge noget særskilt vederlag.

§ 7. VEDERLAG

- 7.1. Direktørens kontante aflønning ved tiltrædelsen udgør kr. 35.000,00 månedligt, der udbetales bagud.

- 7.2. Ved hvert års ordinære generalforsamling tages spørgsmålet om en eventuel regulering af Direktørens i 7.1. nævnte aflønning op til drøftelse med bestyrelsen.
- 7.3. Direktøren modtager ikke vederlag for en eventuel bestyrelsespost i Selskabet samt for eventuelle nuværende eller fremtidige direktions- eller bestyrelsesposter i datter- eller samarbejdende selskaber, idet Direktørens i 7.1. nævnte aflønning inkluderer sådant vederlag. Dette gælder, uanset om andre direktions- eller bestyrelsesmedlemmer i det pågældende selskab måtte oppebære vederlag for deres hverv.
- 7.4. Direktøren er ikke berettiget til pension fra Selskabet. Efter anmodning fra Direktøren kan Direktørens kontante aflønning dog opdeles i en løndel og et pensionsbidrag, som indbetales til en pensionsordning efter lovgivningens til enhver tid gældende regler.

#### § 8. FERIE

8. Direktøren er berettiget til en årlig ferie med løn efter ferielovens regler. Ferien holdes samlet eller delt efter aftale med bestyrelsens formand eller i dennes fravær næstformanden. Ved Direktørens fratræden tilkommer der Direktøren feriepenge efter ferielovens regler.



§ 9. OPSIGELSE

- 9.1. Nærværende direktørkontrakt kan opsiges af såvel Selskabet som af Direktøren med seks måneders varsel. Opsigelsen, der skal være skriftlig, skal i begge tilfælde ske til udgangen af en måned. For hvert hele kalenderår Direktøren er ansat i Selskabet forlænges opsigelsesvarslet fra Selskabets side med 1 måned, indtil varslet udgør tolv måneder.
- 9.2. Dog fratræder Direktøren uden opsigelse med udgangen af det kalenderår, hvori Direktøren fylder 65 år.

§ 10. OPSIGELSE VED SYGDOM M.V.

- 10.1. Uanset bestemmelserne i § 9, er Selskabet berettiget til med en måneds skriftligt varsel at opsiges Direktøren til fratræden med udgangen af en måned, såfremt Direktøren i tolv på hinanden følgende måneder på grund af sygdom ikke har kunnet beklæde sin stilling som direktør i Selskabet, eller dersom han angribes af en svaghed, som gør ham uskikket til at udføre det arbejde, som hans stilling kræver, eller dersom han skulle miste rådigheden over sit bo.
- 10.2. Den samme ret til opsigelse af Direktøren har Selskabet, såfremt Direktøren inden for et tidsrum af fireogtyve på hinanden følgende måneder ikke har kunnet beklæde sin stilling på grund af sygdom i ialt tolv måneder.
- 10.3. Opsigelsens gyldighed er betinget af, at den sker i umiddelbar tilknytning til udløbet af de tolv, henholdsvis fireogtyve sygemåneder, og medens Direktøren

endnu er syg, hvorimod gyldigheden ikke berøres af, at Direktøren er vendt tilbage til arbejdet, efter at opsigelse er sket.

§ 11. KONKURRENCEKLAUSUL

11. Direktøren er efter, at han faktisk er fratrædt sin stilling i Selskabet, og uden hensyn til af hvilken grund sådan fratræden måtte ske, uberettiget til at deltage, direkte eller indirekte, økonomisk eller på anden måde, i aktiviteter, som er teknisk relateret til Selskabets produkter og produktionsområder, og som på nogen måde kan konkurrere med Selskabet og dertil knyttede datterselskabers virksomhed i Danmark eller i udlandet. Der vil ske en præcis beskrivelse af disse aktiviteter ved eventuel fratrædelse. Denne konkurrenceklausul er gældende 10 år efter faktisk fratrædelse. Overtræder Direktøren denne konkurrenceklausul, er Selskabet berettiget til at anvende sædvanlige retshåndhævelsesmidler som forbud uden sikkerhedsstillelse, erstatningskrav m.v.

§ 12. VOLDGIET

- 12.1. Enhver tvist om denne direktørkontakts forståelse, fortolkning og/eller udfyldning samt om Direktørens ansættelse i øvrigt kan ikke indbringes for de almindelige domstole, men afgøres endeligt ved voldgift efter følgende regler:
- 12.2. Den, der ønsker voldgiftsretten nedsat, skal ved anbefalet brev til de øvrige parter og bestyrelsen meddele dette. Bestyrelsen skal da inden 14 dage anmode præsidenten for Sjø- og Handelsretten i København om at

\_\_\_\_\_

nedsætte en voldgiftsret til at behandle spørgsmålet. Voldgiftsretten skal bestå af 3 medlemmer, hvoraf det ene skal være statsautoriseret revisor, det andet medlem skal være handelskyndig, det tredje medlem skal være eller have været dommer i en ordinær dansk domstol eller praktiserende advokat.

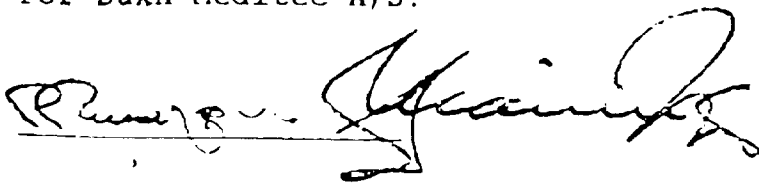
- 12.3. Voldgiftsretten vælger blandt sine medlemmer en formand, og fastsætter tiden og stedet for domsforhandlingen ligesom voldgiftsretten selv fastsætter sin procedure og kan fordele sagens omkostninger.
- 12.4. Voldgiftsrettens afgørelse er endelig og bindende for parterne.
- 12.5. Voldgiftsretten træffer sin afgørelse efter dansk ret, og i det omfang værnetingsregler har betydning, er Københavns Byret værneting.


§ 13. KONTRAKTSEKSEMPLARER

13. Nærværende kontrakt er udfærdiget i to underskrevne eksemplarer, hvoraf det ene forbliver hos Selskabet, medens det andet udleveres Direktøren.

København, den 24. august 1989

For Bukh Meditec A/S:



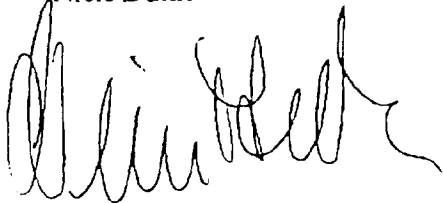
  
Læge Niels Bukh

Farum, den 02-02-94

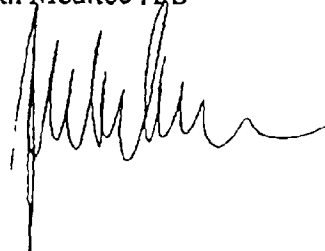
I fortsættelse af direktørkontrakt mellem Niels Bukh og Bukh Meditec A/S indgået den 24. august 1989, er paragraf 7.1 ændret pr. 01. januar 1994, således at direktørens kontante aflønning udgør fremover kr. 50.000,00 pr. måned istedetfor som anført kr. 35.000,00 månedligt.

Alle andre betingelser fortsætter uændret.

Niels Bukh



Jens W. Werner  
Bukh Meditec A/S



**OVERDRAGELSE AF OPFINDELSE - DANMARK**

Jeg/Vi, undertegnede:

Daniel Bar-Shalom  
og  
Niels Bukh

erklærer hermed, at jeg/vi har overdraget min/vor ret til en opfindelse benævnt:

Kosmetisk middel

til: Bukh Meditec A/S  
Strandvejen 122  
DK-2900 Hellerup

herunder retten til at ansøge om og opnå patent i Danmark på opfindelsen.

Overdragelsen omfatter også min/vor eventuelle ret til at påberåbe prioritet i medfør af Pariserkonventionens bestemmelser.

Ved overdragelsen er der ikke modtaget et vederlag på eller over kr. 50.000.

Hellerup

Sted

23. maj 1989

Dato



Underskrift af opfinder/opfindere (Bekræftelse af underskrift(er) ej påkrævet)